

## Questionnaire for Law Firms in Southeast Asian Nation Surveys 2020

※以下情報をご提供頂きありがとうございます。頂きました情報はそのまま、JETROのホームページに掲載させていただきます※  
(Thank you for your cooperation. The information below will be publicized on JETRO's website with minimal editing.)

<b>事務所概要</b> (Profile of Your Law Firm)	事務所名称 (Name of Your Law Firm)	Vision & Associates
	事務所住所 (Address)	<b>Head Office:</b> Unit 308-310, 3rd Fl., Hanoi Towers 49 Hai Ba Trung Street, Hoan Kiem District, Hanoi, Vietnam <b>Branch Office:</b> Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower, 45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam
	設立年月 (Date of Establishment)	18 May 1999
	従業員数 (Number of Employees)	over 100
	電話番号 (Telephone Number)	+ (84 24) 3934 0629
	ファクシミリ番号 (Facsimile Number)	+ (84 24) 3934 0631
	代表メールアドレス (Main E-mail Address of Your Law Firm)	<a href="mailto:vision@vision-associates.com">vision@vision-associates.com</a>
	事務所ホームページ (Website of Your Law Office)	<a href="http://www.vision-associates.com">www.vision-associates.com</a>

<b>資格保持者人数</b> (Number of Licensed People)	弁護士 (Number of Barristers)	37
	産業財産権出願代理人数 ※ベトナム知的財産法第155条第1項による 規定  (Number of Attorneys of Industrial Property Rights prescribed in Section 1, Article 155 of Vietnam Law No.50/2005/QH11 on Intellectual Property)	25

<b>コミュニケーション</b> (Capability of Communication)	言語 (Language)	会話可能者数 (Number of Persons Who Are Able to Talk in the Language)	読み書き可能者数 (Number of Persons Who Are Able to Read and Write the Language)
	日本語 (Japanese)	1	1
	英語 (English)	over 99	over 99

<b>主要業績</b> (Main Achievements)	業務内容 (Content of Business)	2018 (Year of 2018)	2019 (Year of 2019)
	国内特許出願代理件数 (Number of Domestic Patent Application Filings by Your Law Firm)	0	1
	外国特許出願代理件数 (Number of Incoming Patent Application Filings by Your Law Firm)	885	1167
	国内実用新案(小特許)出願代理件数 (Number of Domestic Utility Model Application Filings by Your Law Firm)	0	4
	外国実用新案(小特許)出願代理件数 (Number of Incoming Utility Model Application Filings by Your Law Firm)	16	12
	国内意匠出願代理件数 (Number of Domestic Industrial Design Application Filings by Your Law Firm)	22	14
	外国意匠出願代理件数 (Number of Incoming Industrial Design Application Filings by Your Law Firm)	136	190

国内商標出願代理件数 (Number of Domestic Application Filings for Trademark Registration by Your Law Firm)	207	270
外国商標出願代理件数 (Number of Incoming Application Filings for Trademark Registration by Your Law Firm)	531	652

訴訟関連業務 (Lawsuits Related Service)	業務内容 (Content of Business)	2018 (Year of 2018)	2019 (Year of 2019)
	知財関連刑事訴訟代理件数 (Number of Criminal Lawsuits Related to Intellectual Property cases)	0	0
	知財関連民事訴訟代理件数 (Number of Civil Lawsuits Related to Intellectual Property cases)	1	1
	無効審判代理件数 (Number of Trials for Invalidation)	4	31
	商標不使用取消審判代理件数 (Number of Trials for Cancellation of Trademark for Non-Use)	9	22

その他関連業務 (Other Related Service)	業務内容 (Content of Business)	2018 (Year of 2018)	2019 (Year of 2019)
	出願に関する先行技術調査件数 (Number of Prior Technology Searches related to Applications)	1	13
	模倣品に関する調査件数 (Number of Surveys related to Counterfeit goods)	30	42
	鑑定業務件数 (Number of Assessment Services)	8	18
	パテントクリアランス調査件数 (Number of Freedom-to-Operate Opinion Services)	13	11
	その他の業務の件数 (Other) Equivelent patent search/proprietor search/keyword search/IPC search	242	158

主要連絡先 (Main Contact List)	氏名 (Full Name)	電話番号 (Telephone Number)	ファクシミリ番号 (Facsimile Number)
代表者名 (Name of the Representative Person of Your Law Firm)	Pham Nghiem Xuan Bac	+84-24 3934 0629	+84-24 3934 0631
日系企業対応者 (Name of the Contact Persons for Japanese Clients)	Pham Nghiem Xuan Bac	+84-24 3934 0629	+84-24 3934 0631
	Nguyen Nguyet Dzung	+84-24 3934 0629	+84-24 3934 0631
	Do Quang Hung	+84-24 3934 0629	+84-24 3934 0631
	Nguyen Thi Thu Ha	+84-24 3934 0629	+84-24 3934 0631
	Nguyen Huong Giang	+84-24 3934 0629	+84-24 3934 0631

事務所コメント (Messages to your potential clients in Japan)	Warmest greetings from Vision & Associates! We are the locally and internationally recognized professional law firm t involving in all aspects of IP laws as well as business laws. We assist clients from multinational corporations to small & individuals in establishing their IP rights and business presence in Vietnam and help them during their operations, and Many of our clients are Japanese companies, and to most of which, we have established a long-term working relationsh assistance in this matter and look forward to further cooperation with you as well as other members of JETRO.
--	---

ベトナム(Vietnam)

回答年月日 (Date of Filling Out)	29/01/2021
回答者名 (Name of the Answerer)	Nguyen Nguyet Dzung

2020 (Year of 2020)
10
1195
0
5
13
169

225
536

2020 (Year of 2020)
0
1
9
25

2020 (Year of 2020)
7
31
13
14
72

メールアドレス (E-mail Address)	使用可能言語 (Languages capable)
<a href="mailto:pnx.bac@vision-associates.com">pnx.bac@vision-associates.com</a>	Russian, English, Vietnamese
<a href="mailto:pnx.bac@vision-associates.com">pnx.bac@vision-associates.com</a>	Russian, English, Vietnamese
<a href="mailto:nn.dzung@vision-associates.com">nn.dzung@vision-associates.com</a>	Russian, English, Vietnamese
<a href="mailto:dq.hung@vision-associates.com">dq.hung@vision-associates.com</a>	English, Vietnamese
<a href="mailto:ntt.hal@vision-associates.com">ntt.hal@vision-associates.com</a>	English, Vietnamese
<a href="mailto:nh.giang1@vision-associates.com">nh.giang1@vision-associates.com</a>	English, Vietnamese

based in Vietnam with services  
to medium sized companies and  
enforcement of their rights in Vietnam.  
ip. We are pleased to be of your